OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2011 Rhif 1937 (Cy.206)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Diwygiadau i Drefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2 a Chyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2011

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2) (Cymru) 2004 ("Gorchymyn 2004") yn pennu'r trefniadau asesu ar gyfer yr ail gyfnod allweddol ac mae Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2005 ("Gorchymyn 2005") yn pennu'r trefniadau asesu ar gyfer y trydydd cyfnod allweddol.

Mae Gorchymyn 2004 a Gorchymyn 2005 yn gosod dyletswydd ar athrawon i asesu disgyblion mewn ysgolion yng Nghymru ddim hwyrach na phythefnos cyn diwedd tymor yr haf. Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio'r ddarpariaeth honno yng Ngorchymyn 2004 a Gorchymyn 2005 fel bod rhaid i ddisgyblion gael eu hasesu ddim hwyrach nag ugain o ddiwrnodau gwaith cyn diwedd tymor yr haf.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2011 No. 1937 (W.206)

EDUCATION, WALES

The National Curriculum (Amendments to the Key Stage 2 and Key Stage 3 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2011

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

The National Curriculum (Key Stage 2 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2004 ("the 2004 Order") specifies the assessment arrangements for the second key stage and the National Curriculum (Key Stage 3 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2005 ("the 2005 Order") specifies the assessment arrangements for the third key stage.

The 2004 Order and the 2005 Order place a duty on teachers to assess pupils in schools in Wales no later than two weeks before the end of the summer term. This Order amends that provision of the 2004 Order and the 2005 Order so that pupils must be assessed no later than twenty working days before the end of the summer term.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2011 Rhif 1937 (Cy.206)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Diwygiadau i Drefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2 a Chyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2011

Gwnaed	*29 Gorffennaf 2011*
Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru	*3 Awst 2011*
Yn dod i rym	*1 Medi 2011*

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 108(3)(c), (7), (8), (9), (10) ac (11) a 210(7) o Ddeddf Addysg 2002(**1**), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Diwygiadau i Drefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2 a Chyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2011 ac mae'n dod i rym ar 1 Medi 2011.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i ysgolion a gynhelir yng Nghymru.

(**1**) 2002 p.32.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2011 No. 1937 (W.206)

EDUCATION, WALES

The National Curriculum (Amendments to the Key Stage 2 and Key Stage 3 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2011

Made	*29 July 2011*
Laid before the National Assembly for Wales	*3 August 2011*
Coming into force	*1 September 2011*

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred upon them by sections 108(3)(c), (7), (8), (9), (10) and (11) and 210(7) of the Education Act 2002(**1**) make the following Order:

Title, commencement and application

1.—(1) The title of this Order is the National Curriculum (Amendments to the Key Stage 2 and Key Stage 3 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2011 and it comes into force on 1 September 2011.

(2) This Order applies to maintained schools in Wales.

(**1**) 2002 c.32.

Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2) (Cymru) 2004

2. Mae Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2) (Cymru) 2004(**1**) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn—

(a) yn erthygl 3(1), ar ôl y diffiniad o "y Ddeddf", mewnosoder—

"ystyr "diwrnod gwaith" ("*working day*") yw diwrnod nad yw'n ddydd Sadwrn, yn ddydd Sul, nac yn ŵyl banc o fewn ystyr "*bank holiday*" yn adran 1 o Ddeddf Bancio a Thrafodion Ariannol 1971(**2**);"; a

(b) yn erthygl 4(3) yn lle "na phythefnos" rhodder "nag ugain o ddiwrnodau gwaith".

National Curriculum (Key Stage 2 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2004

2. The National Curriculum (Key Stage 2 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2004(**1**) is amended as follows—

(a) in article 3(1), after the definition of "summer term" insert—

""working day" ("*diwrnod gwaith*") means any day other than a Saturday, Sunday or a day which is a bank holiday within the meaning of section 1 of the Banking and Financial Dealings Act 1971(**2**)."; and

(b) in article 4(3) for "two weeks" substitute "twenty working days".

Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2005

3. Mae Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2005(**3**) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn—

(a) yn erthygl 3(1), ar ôl y diffiniad o "y Ddeddf", mewnosoder—

"ystyr "diwrnod gwaith" ("*working day*") yw diwrnod nad yw'n ddydd Sadwrn, yn ddydd Sul, nac yn ŵyl banc o fewn ystyr "bank holiday" yn adran 1 o Ddeddf Bancio a Thrafodion Ariannol 1971;"; a

(b) yn erthygl 4(2), yn lle "na phythefnos", rhodder "nag ugain o ddiwrnodau gwaith".

National Curriculum (Key Stage 3 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2005

3. The National Curriculum (Key Stage 3 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2005(**3**) is amended as follows—

(a) in article 3(1), after the definition of "summer term" insert—

""working day" ("*diwrnod gwaith*") means any day other than a Saturday, Sunday or a day which is a bank holiday within the meaning of section 1 of the Banking and Financial Dealings Act 1971."; and

(b) in article 4(2) for "two weeks" substitute "twenty working days".

Leighton Andrews

Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru

29 Gorffennaf 2011

Minister for Education and Skills, one of the Welsh Ministers

29 July 2011

©Ⓗ Hawlfraint y Goron 2011

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2011

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

(**1**) O.S. 2004/2915 (Cy.254) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/3239 (Cy.244).

(**2**) 1971 p.80.

(**3**) O.S. 2005/1394 (Cy.108) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/3239 (Cy.244) ac O.S. 2008/1899 (Cy.181).

(**1**) S.I. 2004/2915 (W.254) as amended by S.I. 2005/3239 (W.244).

(**2**) 1971. c.80.

(**3**) S.I. 2005/1394 (W.108) as amended by S.I. 2005/3239 (W.244) and S.I. 2008/1899 (W.181).

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2011 Rhif 1937 (Cy.206)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Diwygiadau i Drefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2 a Chyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2011

2011 No. 1937 (W.206)

EDUCATION, WALES

The National Curriculum (Amendments to the Key Stage 2 and Key Stage 3 Assessment Arrangements) (Wales) Order 2011

£4.00

W1019/08/11 ON